

# Pro Зрение

II международный фестиваль фотографии  
Нижний Новгород, 11-31 января 2002 года

Нижегородская Ярмарка (Совнаркомовская, 13)

павильон №1

ежедневно с 11 до 19

посвящается  
открытию  
Нижнего  
Новгорода



посвящается  
открытию  
Нижнего Новгорода

# Pro Зрение

II международный фестиваль фотографии  
Нижний Новгород, 11–31 января 2002 года

Нижегородская Ярмарка (Совнаркомовская, 13)

павильон №1

ежедневно с 11 до 19

10 ЛЕТ



центр современного искусства  
кариатида



Современное искусство фотографии немыслимо без использования высоких технологий. Поэтому его можно назвать высоким вдвойне. Цифровой формат позволяет мастеру моделировать мир, руководствуясь своими представлениями о нем. И эта новая реальность становится для нас суперценной. Не в том смысле, что ее можно продать, как вещь, хотя и это не исключается. Сконструированная реальность таит в себе множество подсказок относительно нашего будущего, и в этом ее очевидное преимущество перед жизнью вне фотографии.

К сожалению, мы не всегда улавливаем те новые смыслы, которые рождаются в результате использования мастером цифровой техники и высоких технологий. Чтобы это взаимопонимание появилось и стало для нас потребностью, нам нужны международные фотофестивали. Именно поэтому мы их поддерживаем.

Директор Нижегородского филиала Автобанка  
Олег Гринин

«Нижегородская ярмарка» на протяжении всей своей истории была и брежливым купцом, и щедрым меценатом. Она всегда знала, на чем можно зарабатывать, а на чем ни в коем случае нельзя. На культуре Ярмарка не зарабатывала никогда.

Фотодело – один из таких примеров. Это была любовь с первого взгляда, – как фотовспышка. И это чувство было обоюдно: ярмарка хотела, чтобы ее фотографировали, а фотохудожники любили живописать ярмарку. Поэтому вполне естественным было появление фотографического раздела на Всероссийской промышленно-художественной выставке 1896 года.

«Нижегородская ярмарка» и сегодня относится к фотографии очень серьезно. В суровых буднях напряженной деловой жизни, которой живет Ярмарка, мы никогда не забываем, что фотография – это часть нашей истории и культуры, поэтому всегда рады, когда к нам приходит «Про Зрение».

Генеральный директор ВАО «Нижегородская Ярмарка»  
Владимир Бессараб

The modern art of photography is impossible without the use of high technologies. The digital format enables a master to model the world, based on his own ideas. This new reality has become extremely valuable for us. Not as something for sale, though this possibility is not excluded. A created reality has many hidden indicators to our future world, which is its obvious advantage over the real life outside photography.

Unfortunately, we can not always interpret correctly those new meanings that result from the use of digital techniques and high technologies by the master. To achieve this understanding and make it our necessity we need international festivals. That is why we fully support such events.

Director of Nizhny Novgorod Branch of Avtobank Bank  
Oleg Grinin

The Nizhny Novgorod Trade Fair throughout its history has been a generous patron of both art and commerce. It has always known what could be used for making profit and what not. The Trade Fair has never made profit of culture.

Photography is one such example. It was love at first sight, like a photo flash. This feeling was reciprocal. The Trade Fair wanted to be photographed and photographers wanted to photograph it. That is why it was quite natural that photography was a part of the All-Russia Industry and Art Exhibition of 1896.

Nowdays «The Nizhny Novgorod Trade Fair» takes photography very seriously as well. In the harsh reality of our business life we never forget that photography is a part of our cultural heritage, and that is why we are always happy when «Pro Zreniye» comes to us.

General Director of JSC «Nizhegorodskaya Yarmarka»  
Vladimir Bessarab

Новый век начался чередой десятилетних юбилеев, напоминающих об исторической значимости 90-х. Переходная эпоха – время завершения одних и начала других проектов. Обостряется потребность осмысливать опыт и подвести итоги. Открытие и возвращение исторического имени городу Горькому, спровоцировав выход региона на авансцену российской общественной жизни, стали символом новой геополитической реальности. Амбициозно-романтический проект «Нижний – третья столица России» завершился присвоением городу статуса столицы Приволжского округа. Возможно, поэтому спустя десять лет немногие вспоминают о феномене закрытого города.

Посвящая Фотографический фестиваль «Про Зрение» открытию города, мы не просто отдаем дань факту истории. Мы хотим показать, что такие важные для рефлексирующего сознания оппозиции, как «открытый – закрытый», «видимый – невидимый», «смотреть – видеть», одновременно важны и для общественного, и для художественного опыта. Более пятидесяти фотографических проектов из разных стран и городов России представят зрителям полифонию мыслей и чувств, взглядов и представлений. Оптика современной культуры часто шокирует и провоцирует, вовлекая зрителей в диалог о жизни и искусстве, в котором множество мнений корректно сосуществуют, где уживаются революционный радикализм и спокойный консерватизм.

На протяжении десяти лет Центр современного искусства «Кариатида» – тоже ровесник преобразований 90-х – целеустремленно развивает в Нижнем Новгороде территорию актуальной визуальной культуры, возмущает зрительское сообщество смелостью жестов, приучает его терпеливо и толерантно относиться к «другому». Фестиваль фотографии адресован широкой аудитории, его выставочная программа принципиальноegalitariana. Она обращена к опыту провинциального зрителя, воспитанному на «новостях» культуры и не избалованному разнообразием художественных впечатлений. Выставки, собранные на территории Нижегородской Ярмарки, предоставляют ему возможность попасть в центр европейского фотографического мира. И еще раз напомнят о сравнительно недавно обретенных ценностях «открытого» города, общества, мира.

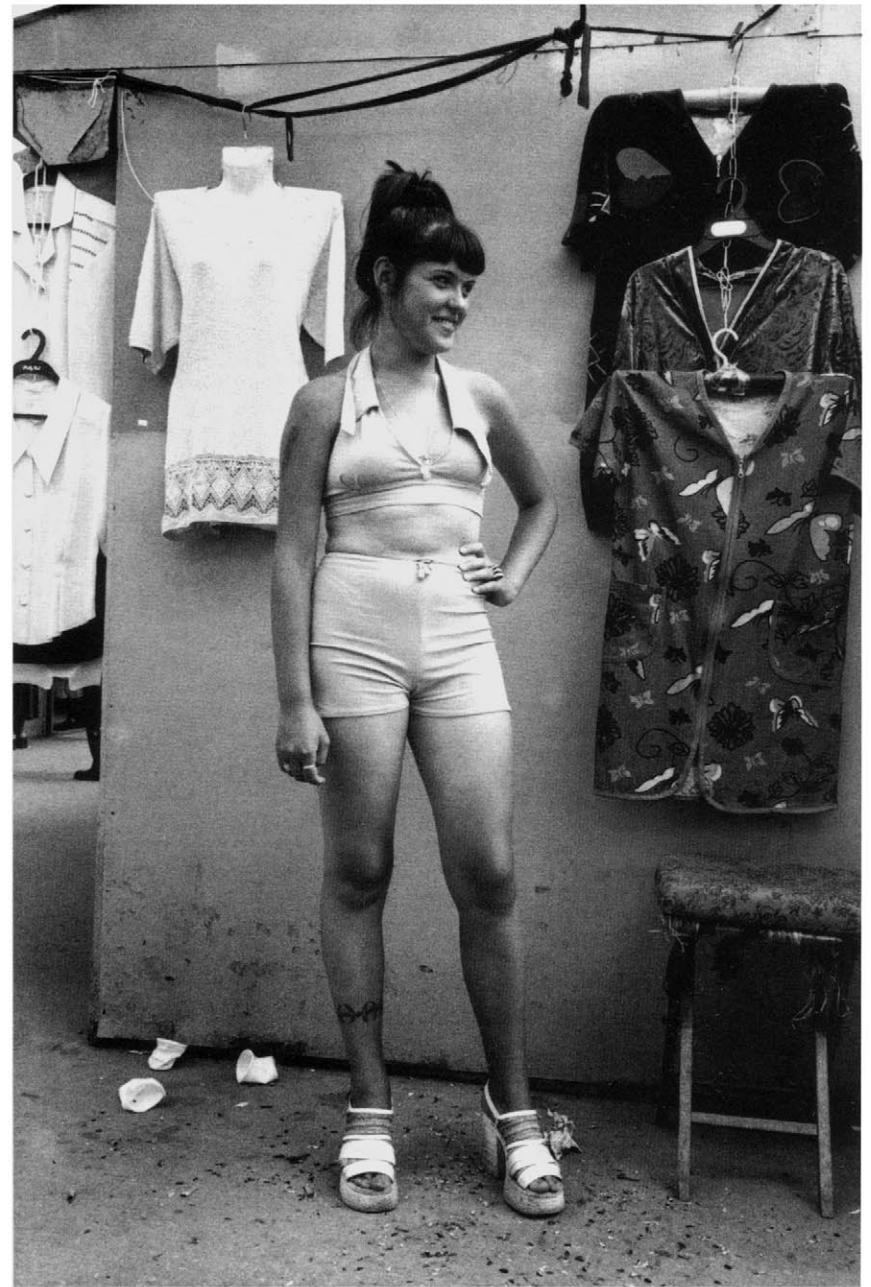
Арт-директор фестиваля  
Любовь Сапрыкина

New century started with the set of the 10<sup>th</sup> anniversaries reminding of historically importance of the last decade. Transition period is the time to finish old and to start new projects. This is the reason to comprehend experience and to make a summary. Opening and returning original name to the Gorky City pushed the region into the Russian politic stage and become a symbol of the new geopolitical reality. Ambitious and romantic project «Nizhny is the third capital of Russia» finished by confirming to the city the status of the Privilzhsky region capital. It may be the reason why a few people remember the phenomenon of the closed city.

Dedicating the photo festival «Pro Zreniye» to the opening of the city we give honor not only to the history fact. We want to demonstrate that very important oppositions for reflective consciousness like «open – closed», «visible – invisible», «to look – to see» equally important for public and artistic experience. Over 50 photo projects from different countries and Russian cities will show the polyphony of views, perceptions, ideas and feelings. Vision of contemporary culture often shocks and provokes, involving audience into the life and art conversation that correctly comprises number of opinions and where revolutionary radicalism and calm conservatism coexist.

For 10 years the Center for Contemporary Art «Caryatid» that appeared simultaneously with reforms of 90<sup>th</sup> contributionally creates the territory of actual visual culture in Nizhny Novgorod, provokes audience with bold actions and gets it accustomed to treat «another» patiently and tolerantly. The festival is offered to the broad audience; its exhibitional program is conceptionally egalitarian. This program appeals to provincial spectator raised on cultural «news» and with little experience of various artistic expressions. Exhibitions on the territory of Nizhegorodskaya Fair give him opportunity to find himself in the center of European world of photography and demonstrating ones again advantages of «open» city, society, the world.

Festival art-director  
Lubov Saprykina



6

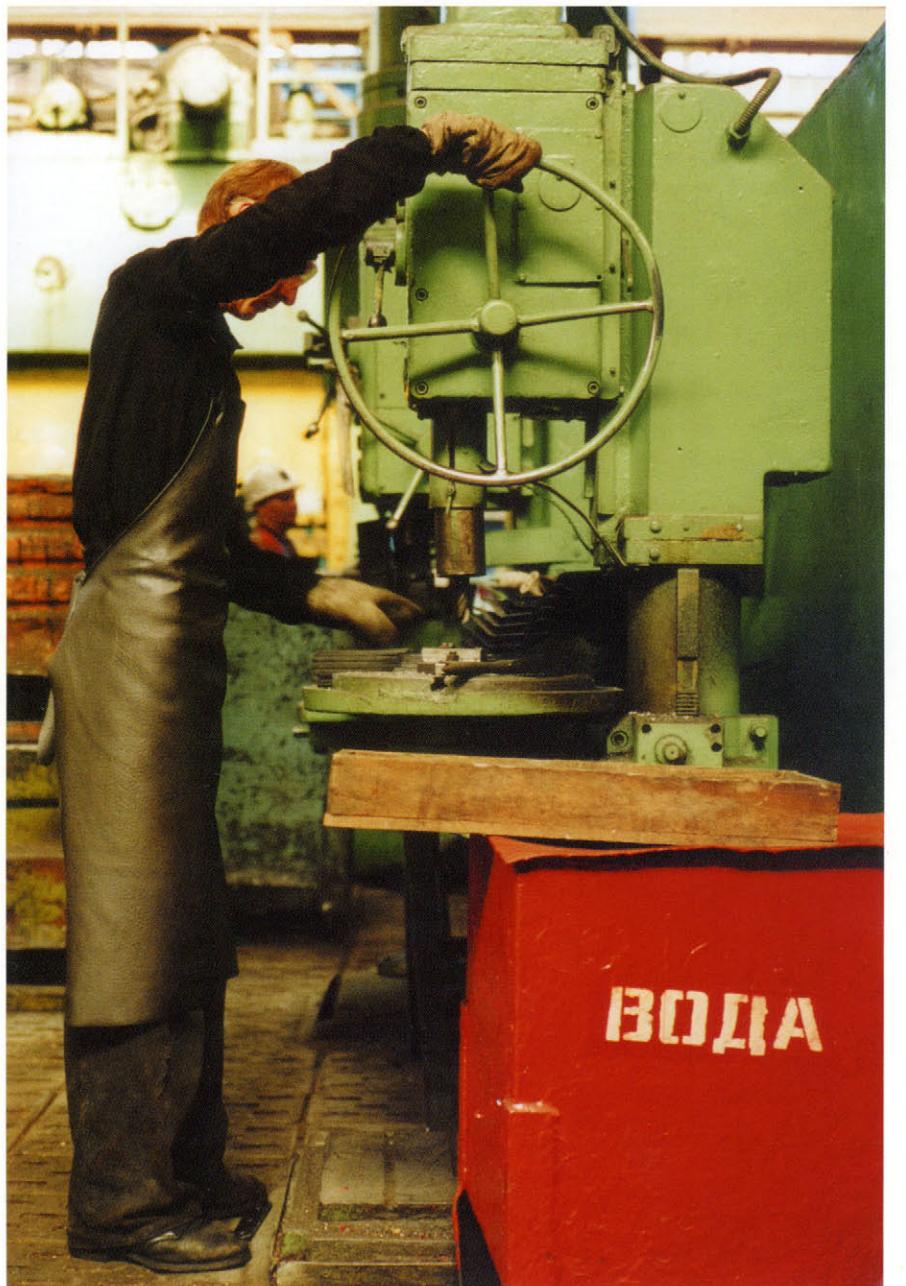


Игорь Мухин  
Специальный проект II Международного  
фестиваля фотографии «Про Зрение»  
«Нижний Новгород. Лето 2001»  
*Проект осуществлен при поддержке Автобанка*

Igor Mukhin  
Special project of the Second International  
photography Festival «Pro Zreniye»  
«Nizhny Novgorod. Summer 2001»  
*The project is sponsored by Avtobank*



7



Игорь Мухин  
Специальный проект II Международного  
фестиваля фотографии «Pro зреніе»  
«Нижний Новгород. Лето 2001»  
Проект осуществлен при поддержке Автобанка

Igor Mukhin  
Special project of the Second International  
photography Festival «Pro Zreniye»  
«Nizhny Novgorod. Summer 2001»  
*The project is sponsored by Avtobank*





Ляля Кузнецова  
Одесса, 1991  
Из серии «Цыгане», 1979–1999  
Казань

Lalya Kuznetsova  
Odessa, 1991  
From the series «Gypsies», 1979–1999  
Kazan



Олег Климов  
Ляшево. Татарстан. Россия.  
Дети, купающиеся в Волге, 2001  
Из проекта «Жизнь на Волге», 2001  
Москва

Oleg Klimov  
Lyashevo. Tatarstan. Russia.  
The children swimming on the Volga river, 2001  
From the project «Living on the Volga river», 2001  
Moscow

Иван Борисович Порто  
Из серии «Образы и отражения», 2001  
Москва

Ivan B. Porto  
From the series «Images and reflections», 2001  
Moscow



Илья Бубис  
Из серии «Красная демонстрация», 1998  
Нижний Новгород

Ilya Bubis  
From the series «Red demonstration», 1998  
Nizhny Novgorod



Дана Киндро娃  
Прага. Первое мая 1987  
Из серии «Нормализация», 1970–80-е гг.  
Чехия, Прага

Dana Kyndrova  
Prague, May Day, 1987  
From the series «Normalization», 1970–80 th  
Czech, Prague

Дана Киндро娃  
Из проекта «Россия глазами  
чешских фотографов»  
(Мартин Вагнер, Дана Киндро娃,  
Индржих Штрайт), 2001  
Чехия, Прага

Dana Kyndrova  
From the project «Russia though the  
eyes of Czech photographers»  
(Martin Wagner, Dana Kyndrova,  
Indrzhih Streit), 2001  
Czech, Prague

Анфим Х.  
Из проекта «Упаковка», 2000  
Автор проекта: Анфим Х.  
Ижевск

Anfim X.  
From the project «Package», 2000  
Author: Anfimm X.  
Izhevsk



Роберт Крайтс  
Из проекта «Фотографы Филадельфии:  
американский пейзаж» (Говард Брюнер,  
Майк Вуд, Дон Камера, Роберт Крайтс,  
Джей Пастелак, Сара Штолфа)  
Филадельфия, США

Rob Crites  
From the project «Philadelphia  
Photographers, An American Landscape»  
(Howard Brunner, Mike Wood, Don Camera,  
Rob Crites, Jay Pastelak, Sarah R. Stolfa)  
Philadelphia, USA



Яри Арфман  
Из проекта «Лодка детства»  
Финляндия, Тампере

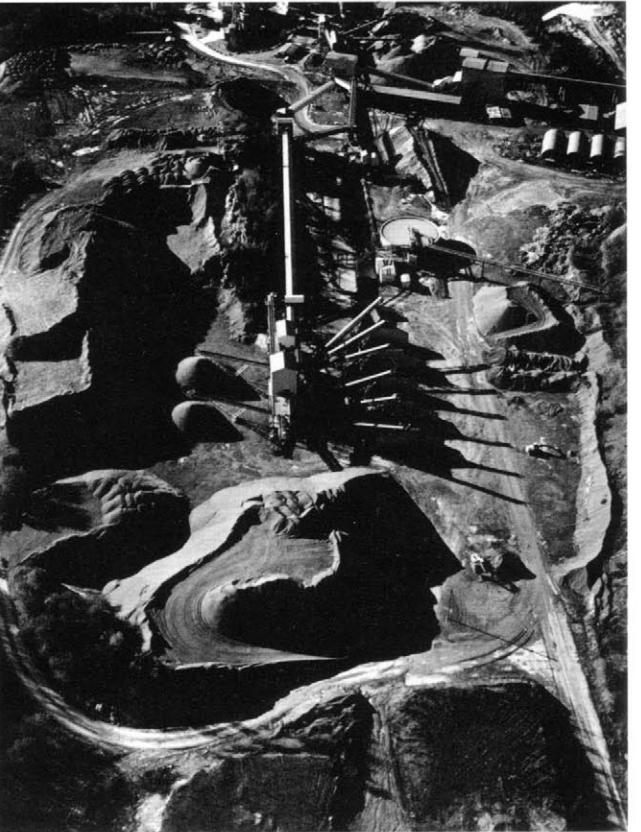
Jary Arfman  
From the project «Boat of childhood»  
Finland, Tampere





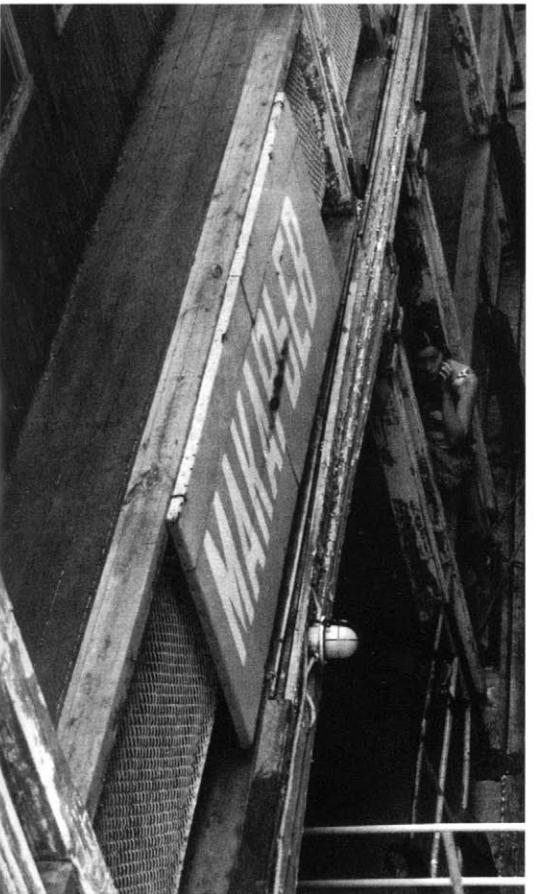
Люк Шоссе  
Нью-Йорк  
Из проекта «Вокруг света», 1990–1997  
Швейцария, Берн

Luc Chesseix  
New York  
From the project «Around the world», 1990–1997  
Switzerland, Bern



Мэрилин Бриджес  
Из проекта «Полет над Валуа»  
Бельгия, Брюссель

Marilyn Bridges  
From the project «The flight over Wallonie»  
Belgium, Brussels



Вячеслав Баранов  
Из серии «Макарий», 2001  
Нижний Новгород

Vyatcheslav Baranov  
From the series «Makary», 2001  
Nizhny Novgorod



Митя Лейкин  
Рабочий и колхозница, 1989  
Из серии «Памятники Отечества»,  
1989–1991  
Йошкар-Ола

Mitya Leykin  
Worker and Farmer, 1989  
From the series «Memorials or the Motherland»,  
1989–1991  
Ioshkar-Ola

Александр Шабуров  
Из проекта «Русский Будда», 2000  
Проект Галереи Марата Гельмана

Alexander Shaburov  
From the project «Russian Buddha», 2000  
*Gelman Gallery project*



Дмитрий Шубин  
Карина, 2001  
Из проекта «Extra body», 2001  
Куратор: Дмитрий Пиликин  
Санкт-Петербург

Dmitry Shubin  
Karin, 2001  
From the project «Extra body», 2001  
Curator: Dmitry Pilikin  
St. Petersburg



Николай Полисский, Константин Батынков  
Из проекта «Снеговики», 2000  
Проект Московского Дома фотографии

Nikolaj Polissky, Konstantin Batynkov  
From the project «Snowmen», 2000  
*Project of the Moscow House of Photography*

Андрей Драченков  
Из проекта «Три поколения цифр», 2001  
Киров

Andrey Drachenkov  
From the project «Three generations of digits», 2001  
Kirov



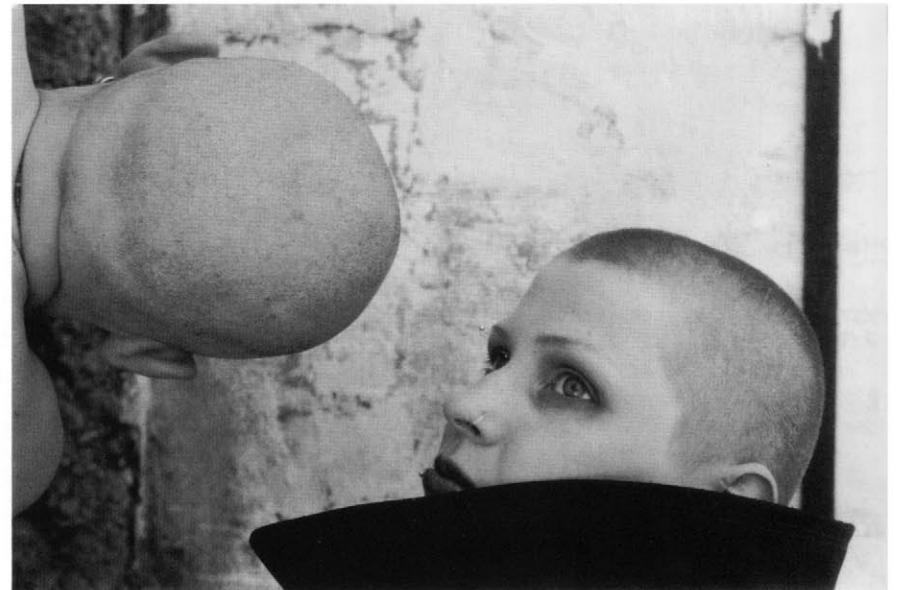
Сергей Чирков  
Из проекта «Мультитело», 2000  
Автор проекта: Максим Веревкин  
Ижевск

Sergey Chirkov  
From the project «Multibody»  
Author: Maxim Verevkin  
Izhevsk



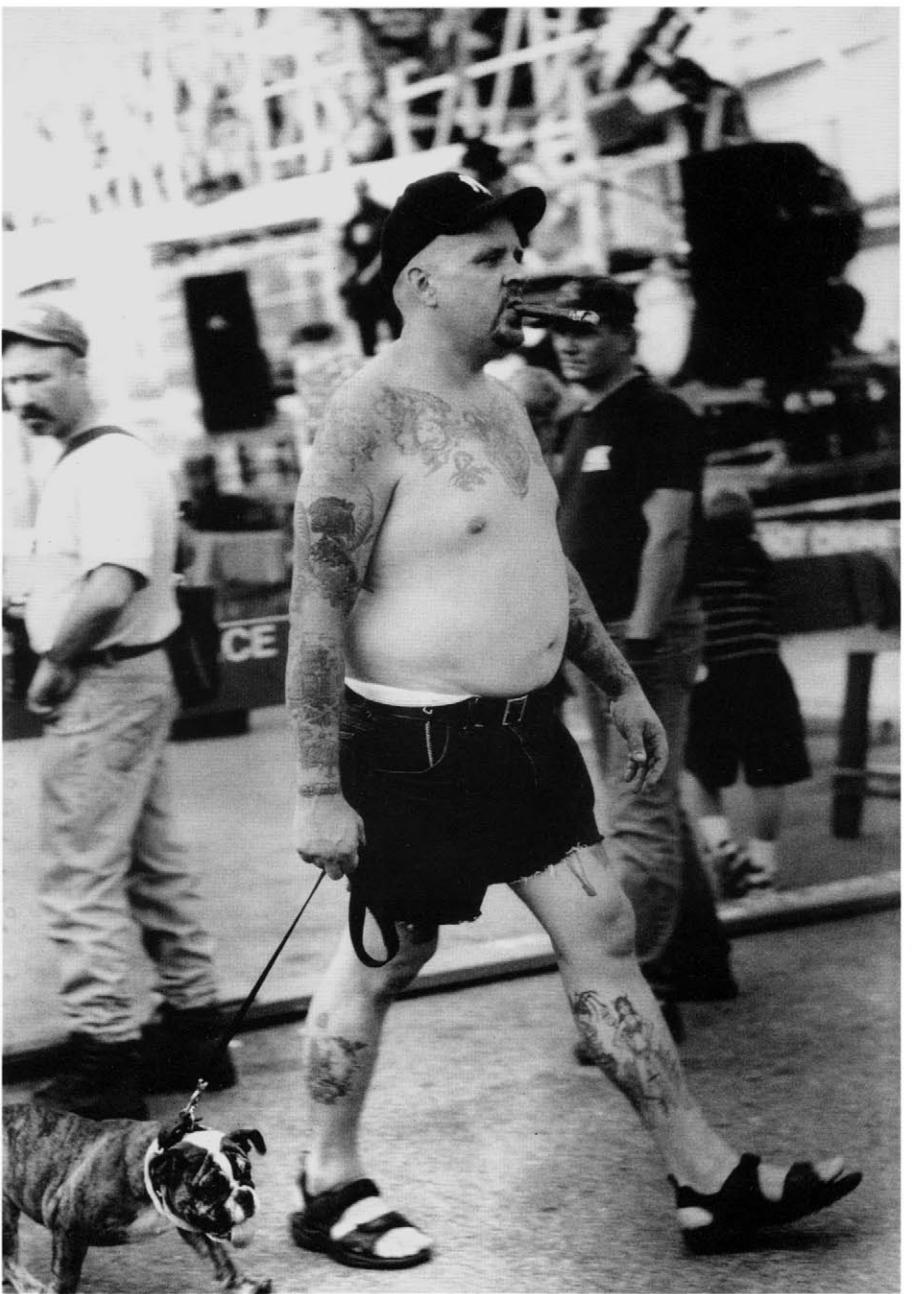
Артур Тагиров, Елена Иванова-Тагирова  
Из проекта «Действующие лица», 2001  
Куратор: Ирина Филатова  
Проект галереи «Файн Арт»

Arthur Tagirov, Elena Ivanova-Tagirova  
From the project «Personages», 2001  
Curator: Irina Filatova  
Project of the «Fine Art» Gallery



Анита Гратцер  
Многоликие боги, 2001  
Австрия, Линц

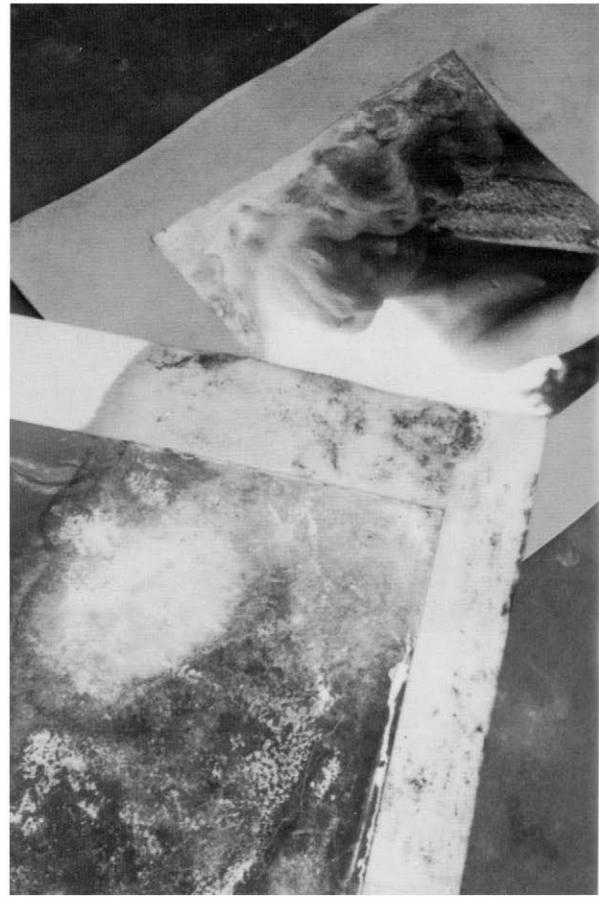
Anita Gratter  
Fragmented Gods, 2001  
Austria, Linz





Станислав Яворский  
Из проекта «Гуммиарабик», 2001  
Нижний Новгород

Stanislav Yavorsky  
From the project «Gummiarabik», 2001  
Nizhny Novgorod



Ивар Свистинс  
Из проекта «Распад»  
Швеция, Стокгольм

Ivar Svistins  
From the project «Decay»  
Sweden, Stockholm

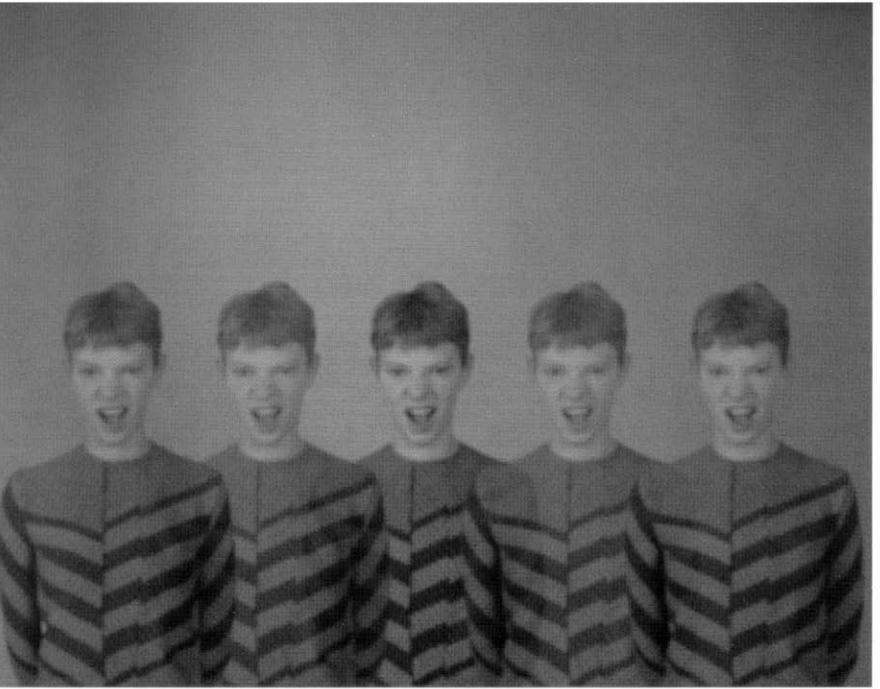
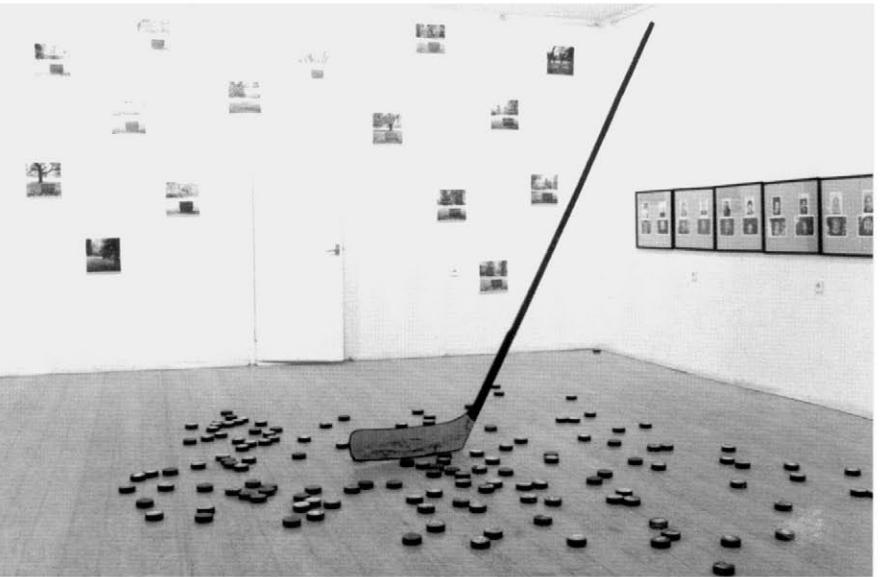


Реняя Лейно  
Человек, 2000  
Из проекта «Memento Mori» (Игорь  
Лебедев, Реняя Лейно, Дмитрий Пиликин,  
Андрей Чежин, Александр Черногривов)  
Куратор: Дмитрий Пиликин  
Санкт-Петербург

Renja Leino  
Human, 2000  
From the project «Memento Mori» (Igor  
Lebedev, Renja Leino, Dmitry Pilikin, Andrey  
Chezhin, Alexander Chernogrivov)  
Curator: Dmitry Pilikin  
S. Petersburg

ProvMyza  
Из проекта «Stop Standard  
Collection», 2001  
Нижний Новгород

ProvMyza  
From the project «Stop Standard  
Collection», 2001  
Nizhny Novgorod





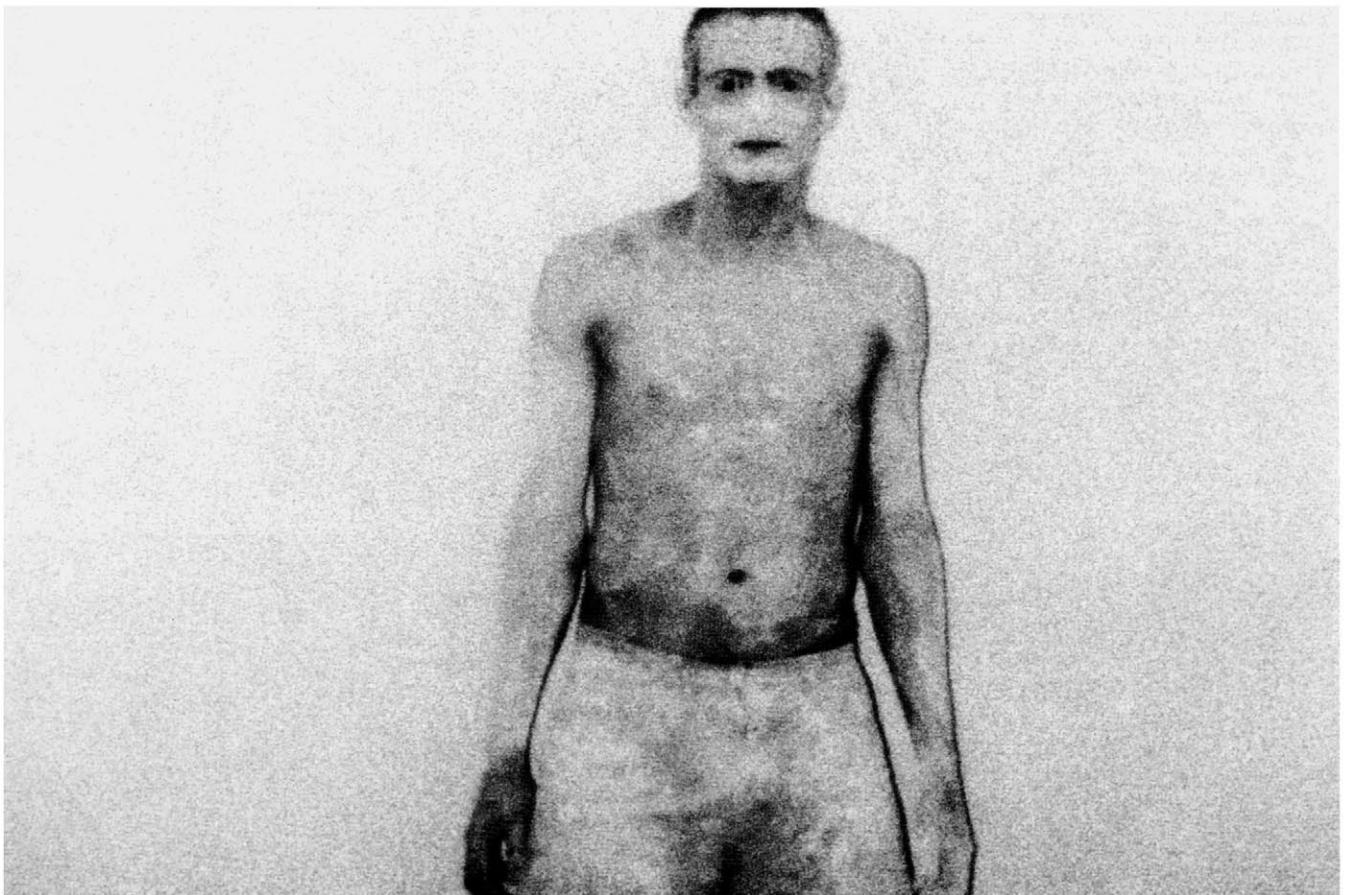
Георгий Первов  
Художница, 2001  
Из проекта «Фигуры Закона II» (Сергей  
Братков, Георгий Первов)  
Авторы проекта: Анна Альчук, Сергей Братков  
Москва, Харьков

Georgy Pervov  
Artist, 2001  
From the project «Law Figures II» (Sergey Bratkov,  
Georgy Pervov)  
Authors: Anna Alchuk, Sergey Bratkov  
Moscow, Kharkov



Дмитрий Соколов  
Из проекта «Маски и лица», 2001  
Нижний Новгород

Dmitry Sokolov  
From the project «Masks and faces», 2001  
Nizhny Novgorod



Антуан Дагата  
Из проекта «Мала noche», 1991, 1993, 1995, 1997  
Франция, Париж

Antoine d'Agata  
From the project «Mala Noche», 1991, 1993, 1995,  
1997  
France, Paris

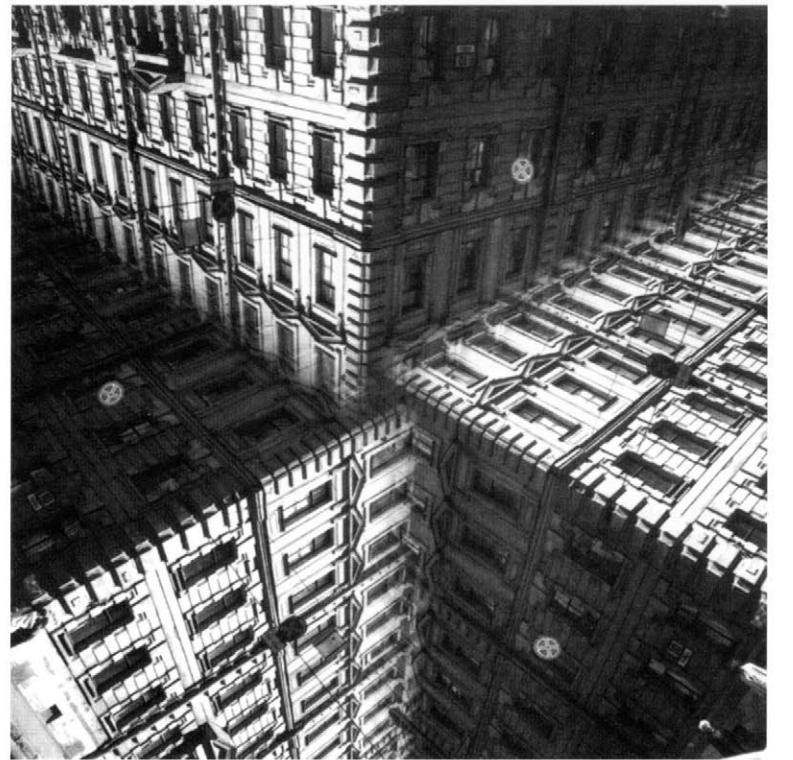
Александр Китаев  
Казанский собор, 1996  
Из серии «Невольная линия ландшафта»  
Проект «Санкт-Петербург: Классика и  
Модернизм» (Александр Китаев, Андрей  
Чежин), 2001  
Куратор: Дмитрий Пиликин  
Санкт-Петербург

Alexander Kitayev  
Kazansky Cathedral, 1996  
Form the series «Involuntary landscape line»  
Project «S. Petersburg: Classic and Modernism»  
(Alexander Kitayev, Andrey Chezhin), 2001  
Curator: Dmitry Pilikin  
S. Petersburg



Андрей Чежин  
Из серии «Пространство Эшера», 2000  
Проект «Санкт-Петербург: Классика и  
Модернизм» (Александр Китаев, Андрей  
Чежин), 2001  
Куратор: Дмитрий Пиликин  
Санкт-Петербург

Andrey Chezhin  
Form the series «Asher Space», 2000  
Project «S. Petersburg: Classic and Modernism»  
(Alexander Kitayev, Andrey Chezhin), 2001  
Curator: Dmitry Pilikin  
S. Petersburg



Илья Бубис  
«Козьма Минин. Послесловие к судьбе», 1986  
Из проекта Юрия Беспалова и Ильи Бубиса  
«Архив Горьковской киноредакции» (фотографии, кинокадры), 1957–2000  
Куратор: Илья Бубис  
Нижний Новгород

Ilya Bubis  
«Kozma Minin. Epilogue to life», 1986  
From the project of Yury Bespalov and Ilya Bubis  
«Archive of Gorkovsky film editing studio»  
(photograph, film movie), 1957–2000  
Curator: Ilya Bubis  
Nizhny Novgorod



Георгий Ахадов  
Из серии «Десять лет», 1991, 2001  
Нижний Новгород

Georgy Akhadov  
From the series «10 years», 1991, 2001  
Nizhny Novgorod





Игорь Макаревич  
Из проекта «Искания рая», 1998  
Проект XL Галереи

Igor Makarevich  
From the project «Looking for paradise», 1998  
XL Gallery project



Группа АЕС (Татьяна Арзамасова,  
Лев Евзович, Евгений Святский) и  
Владимир Фридкес  
Проект «Семь праведниц, семь грешниц»,  
1998-2000  
*Проект Московского Дома фотографии*

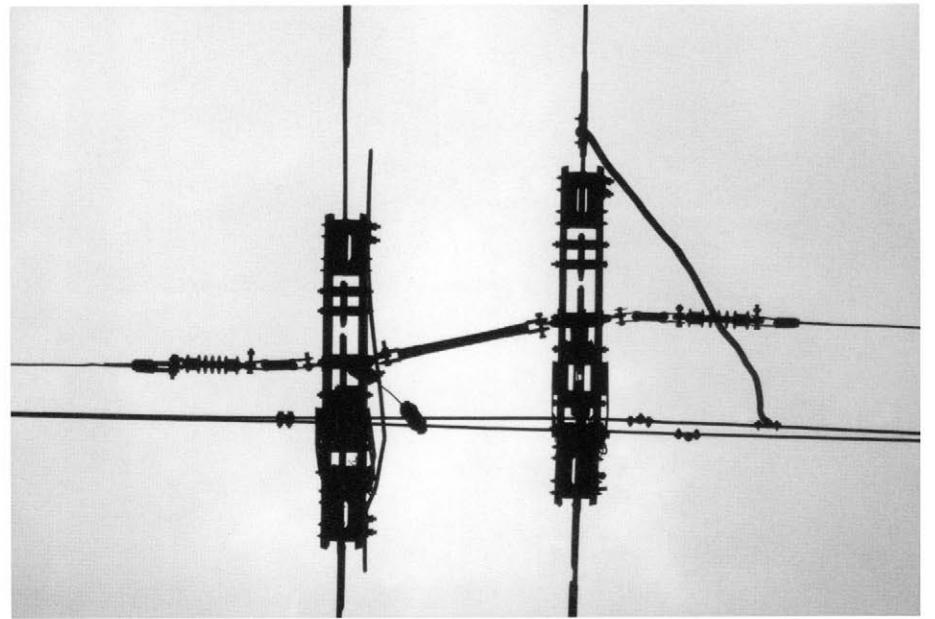
Group AES (Arzamasova Tatiana, Evzovitch Lev,  
Svyatsky Eugeny) and Vladimir Fridkes  
From the project «Seven Sinners and seven  
Righteous», 1998-2000  
*Project of the Moscow House of Photography*



Вита Буйвид  
Из проекта «Империя в весах», 2000-2001  
Авторы проекта: Александр Ильич Петлюра,  
Вита Буйвид  
*Проект Московского Дома фотографии*

Vita Buyvid  
From the project «Empire in space and time»,  
2000-2001  
Authors: Alexander Petlura, Vita Buyvid  
*Project of the Moscow House of Photography*





Семен Файбисович  
Из проекта «Небо – земля», 2001  
Москва

Semen Faibisovich  
From the project «Sky – land», 2001  
Moscow



Катя Розенфельд  
Из проекта «Неопознанные объекты», 2001  
Нижний Новгород

Kate Rozenfeld  
From the project «Unidentified Objects», 2001  
Nizhny Novgorod



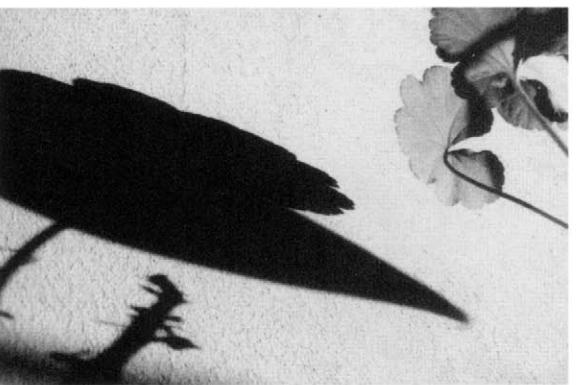
Николай Добровольский  
Из проекта «Полвека с камерой», 1930-е  
Куратор: Наталья Колесникова  
Проект Музея Горьковского автозавода

Nikolaj Dobrovolsky  
From the project «Half a century with a camera», 1930 th  
Curator: Natalia Kolesnikova  
Project of the Museum of Gorky Automobile Factory



Татьяна Либерман  
Из проекта «Один дом», 2001  
Проект Московского Дома фотографии

Tatyana Liberman  
From the project «Home Along»  
Project of the Moscow House of Photography



Татьяна Чернова  
Из серии «Тени», 2000–2001  
Чебоксары

Tatjana Chernova  
From the series «Shadows», 2000–2001  
Cheboksary

Юрий Евлампьев  
Из серии «К54», 1996–2001  
Чебоксары

Yury Evlampiev  
From the series «K54», 1996–2001  
Cheboksary



Евгений Лихошерст  
Из серии «Тихая», 1990  
Чебоксары

Eugene Lichoshert  
From the series «Quiet», 1990  
Cheboksary



Поль Альберт Лайтнер  
Из проекта «Искусство и жизнь. Роман»  
Австрия, Зальцбург

Paul Albert Leitner  
From the project «Art and Life. Novel»  
Austria, Salzburg



Роланд Штельтер  
Ленинский проспект. Москва, 2000  
Из проекта «Миф. Город. Европа»,  
2000-2001  
Германия, Берлин

Roland Stelter  
Leninski Prospect. Moscow, 2000  
From the project «Myth. City. Europe», 2000-2001  
Germany, Berlin



Равиль Шагидулин  
Из серии «Когда зажигаются окна», 2001  
Йошкар-Ола

Ravil Shagidulin  
From the series «When windows are lighted», 2001  
Ioshkar-Ola



Алексей Орлов  
Из серии «Фрагменты», 1997-1998  
Йошкар-Ола

Alexey Orlov  
From the series «Fragments», 1997-1998  
Ioshkar-Ola



Георгий Пойлов  
Из проекта «Вятка»  
Кирово-Чепецк

Georgy Poilov  
From the project «Vyatka»  
Kirovo-Chepetsk

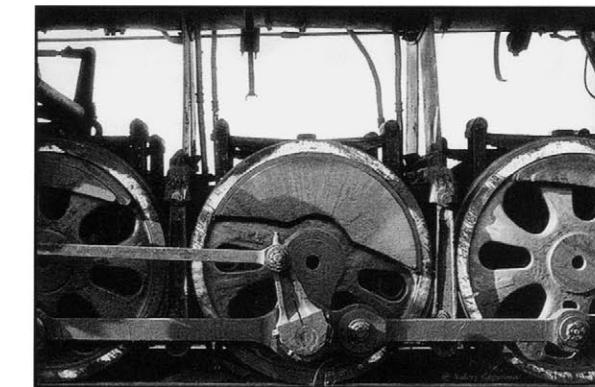
Александр Забрин  
Из проекта «Джаз», 1978–1999  
Москва

Alexander Zabrin  
From the project «Jazz», 1978–1999  
Moscow



Андрей Скворцов  
Из серии «СПБ – 1,2,3», 2001  
Нижний Новгород

Andrey Skvorcov  
From the series «SPB – 1,2,3», 2001  
Nizhny Novgorod



Валерий Гагаринов  
Статика отсталых форм, 2001  
Из проекта «Вятка»  
Киров

Valery Gagarinov  
Static of backward forms, 2001  
From the project «Vyatka»  
Kirov

Александр Ивасенко  
Из проекта «Геометрия Кремля», 2001  
Куратор: Антонина Рыжова  
Нижний Новгород

Alexander Ivasenko  
From the project «The Kremlin Geometry», 2001  
Curator: Antonina Ryzhova  
Nizhny Novgorod



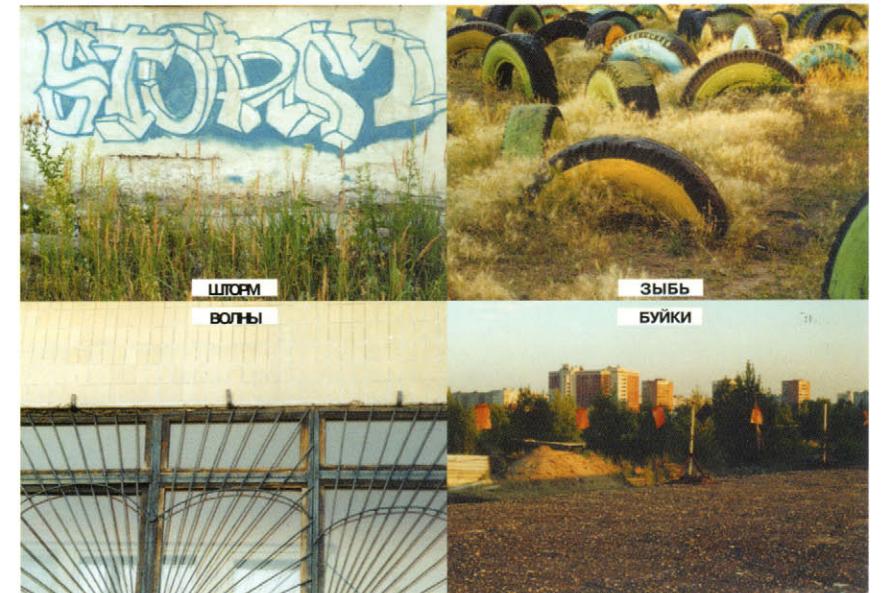
Имре Дрегели  
Венгрия, Будапешт

Imre Dregely  
Hungarian, Budapest



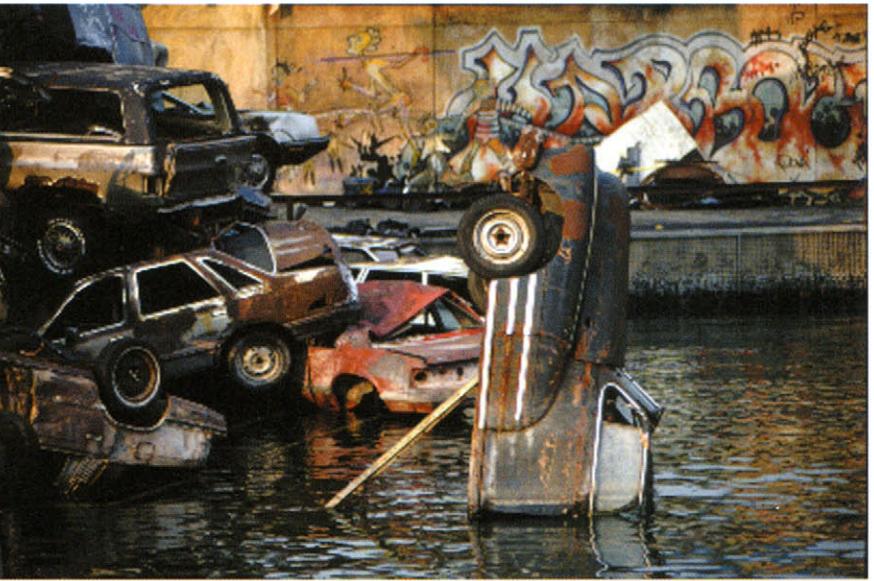
Евгений Стрелков  
Из проекта «Мещерское озеро круглосуточно»,  
2001  
Нижний Новгород

Eugeny Strelkov  
From the project «Meshcherskoye Lake round the  
clock», 2001  
Nizhny Novgorod



Грегор Шмит  
Из проекта «Менетекель»  
Германия, Мюнхен

Gregor M.Schmid  
From the project «Menetekel»  
Germany, Muenchen



Ричард Пэйр  
Кинотеатр «Ударник»  
Из серии «Русский Конструктивизм: провинция»,  
1992-2000  
Великобритания, Лондон

Richard Pare  
Udarnik Cinema Theater  
From the series «Russian Constructivism: province»,  
1992-2000  
Great Britain, London





Владик Мамышев-Монро  
Из проекта «Любовь Орлова», 2000  
Проект Галереи Марата Гельмана

Vladik Mamyshev-Monro  
From the project «Lubov Orlova», 2000  
*Guelman Gallery project*

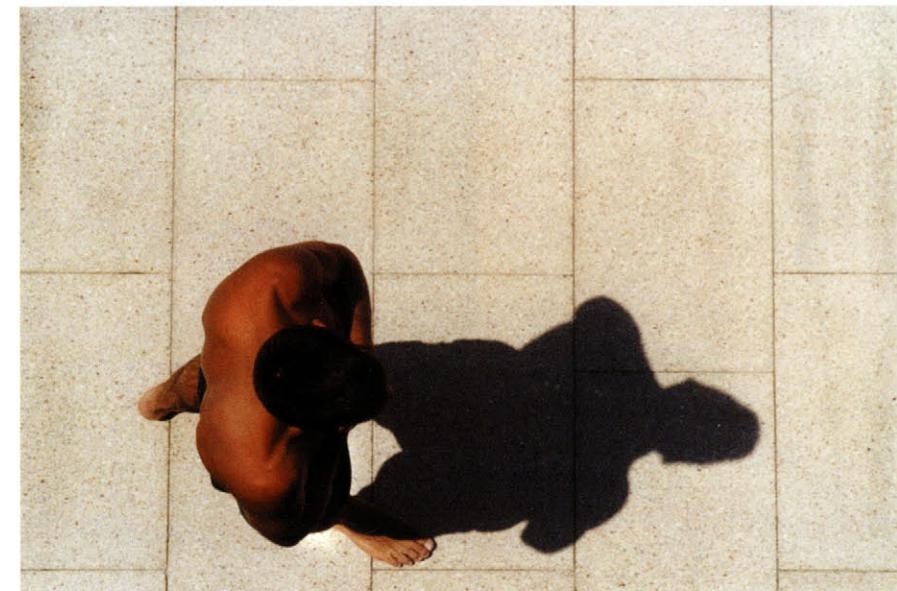


Бернд Ласдин  
Из проекта «Смена эпох: автопортреты из Восточной Германии», 1989–1999  
Германия, Берлин

Bernd Lasdin  
From the project «Zeitenwende: German families before and after the fall of the Berlin wall», 1989–1999  
Germany, Berlin



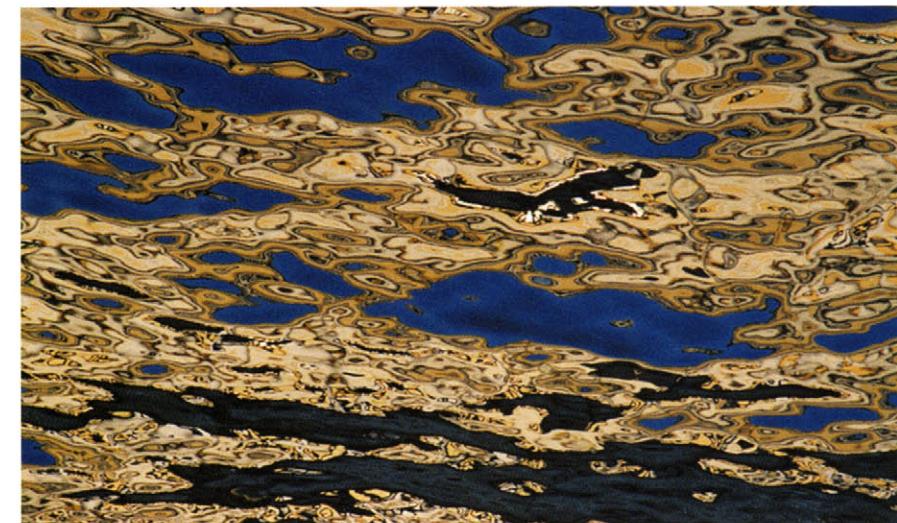
Денис Дарзак  
Из проекта «Множество», 1997-2000  
Франция, Париж



Denis Darzacq  
From the project «Ensembles», 1997-2000  
France, Paris



Алик Якубович  
Из проекта «AquaArt», 2001  
Нижний Новгород



Alik Yakubovich  
From the project «AquaArt», 2001  
Nizhny Novgorod

Сергей Чиликов  
Из проекта «Фотографические провокации», 1995  
Йошкар-Ола  
Проект Московского Дома фотографии

Sergey Chilikov  
From the project «Photographic provocations», 1995  
Ioshkar-Ola  
Project of Moscow House of Photography





**Ивасенко Александр (1976)**  
Студент архитектурного факультета Нижегородского архитектурно-строительного университета. Живет в Н.Новгороде.

**Киндрова Дана (1955)**  
Философ. С 1973 г. занимается фотографией. С начала 90-х годов – свободный фотограф, член группы СИГНУМ. Живет в Праге.

**Китаев Александр (1952)**  
Свободный фотограф. Окончил Университет рабкоров при Ленинградском Доме Журналистов. Автор более 40 персональных и участник более 70 коллективных выставок в России и за рубежом. Один из учредителей галереи «Fotoimage». Организатор и куратор ряда выставочных проектов. Член координационного совета фестиваля «Осенний фотомарафон». Живет в Санкт-Петербурге.

**Климов Олег (1964)**  
Астрофизик. Фоторепортаж. Участник выставок и фестивалей в Казани, Москве, Новосибирске, Нью-Йорке, Наардене (Нидерланды). Живет в Москве.

**Кузнецова Ляля**  
Лауреат международных конкурсов фотографии: 1997 Leica Medal of Excellence, США / 1980 Golden Medal for Humanism, Франция. Участница различных международных выставок в Европе и США. Живет в Казани.

**Ластин Бернд**  
Свободный фотограф. Персональные выставки в Германии. Автор публикаций по современной немецкой фотографии. Живет в Германии.

**Лебедев Игорь (1966)**  
Профессиональный фотограф, с 1992 г. преподает фотографию. Член Союза фотохудожников России. Член художественного совета галереи «Fotoimage». Куратор выставочных проектов, участник выставок в России и за рубежом. Живет в Санкт-Петербурге.

**Лейкин Митя (Скорняков Дмитрий) (1957)**  
Свободный фотограф, член Союза фотохудожников России. Участник более 50 региональных и российских выставок. Живет и работает в Йошкар-Оле.

**Лейно Ренья**  
Фотограф и художник из Финляндии. Сотрудничает с галереей «Fotoimage» (Санкт-Петербург).

**Либерман Татьяна (1964)**  
Свободный фотограф, член Союза фотохудожников России, член Международной Федерации художников-графиков. Имеет профессиональное фотографическое образование. *Инсталляция, видеоарт, фотография*. Участник многочисленных выставок в России и за рубежом. Живет в Москве.

**Лихошерст Евгений (1949)**  
Свободный фотограф. Член фотоклубов «Ракурс» (г. Чебоксары) и «ФАКТ» (г. Йошкар-Ола – г. Чебоксары). Живет в Чебоксарах.

**Лэйтнер Пол Альберт**  
Свободный художник. Удостоен нескольких грантов Австрийской Республики. В 1995 г. получил приз фотографии Рупертина. Живет в Вене.

**Макаревич Игорь (1943)**  
Художник кино, график, живописец, участник группы «Коллективные действия», член Клуба АВАнгардистов. *Объекты, инсталляции, artist's book*. С 1968 г. выставляется в России, с 1979 – за границей. Живет в Москве.

**Мамышев-Монро Владислав (1969)**  
График, живописец, автор объектов, инсталляций, видеофильмов. Входит в сообщество «Новые художники», принимает участие в выставках в составе группы «Колибри». С 1990 вместе с Ю. Лесником создает серию видеофильмов «Пиратское телевидение». Живет в Москве и Петербурге.

**Мухин Игорь (1961)**  
Фотограф. В 1977–81 годах учился в строительном техникуме. Шесть лет проработал в проектном бюро. В 1987 вступил в любительское объединение «Эрмитаж». В 1989–91 входил в группу «Непосредственная фотография». Член Союзов фотохудожников Москвы (с 1990) и России (с 1993). Выставляется с 1986 года. Персональные выставки проходили в городах Москве, Ухте, Свердловске, Риге, Ленинграде, Куйбышеве, Йошкар-Оле, Люблине, Денвере, Братиславе, Париже, Пантине, Наардене; произведения находятся в коллекциях Музея Современного Искусства в Нью-Йорке, Европейского Дома Фотографии в Париже, Национального Фонда Современного Искусства в Париже, Галерее Искусств Коркоран в Вашингтоне, Московского Дома Фотографии и многих других.

**Мэрилин Бриджес**  
Занимается профессиональной аэрофотосъемкой. Пилот. Член «The Explorers Club». Автор книг о фотографии. Живет в Бельгии.

**Орлов Алексей (1963)**  
Член Союза фотохудожников России. Участник выставок: «Современная российская фотография», Международный фестиваль «Смоленские канулы», Смоленск /1998, «Фотосурет», Галерея «Арт-Фото», Чебоксары / 2001, «Седьмой элемент», Галерея «Арт-Фото», Чебоксары / Фотофестиваль «Арт-Фото», Чебоксары / «Пермь – 2001», Пермь. Живет в Йошкар-Оле.

**Пейр Ричард (1948)**  
Свободный фотограф. Изучал фотографию и графический дизайн в колледжах Винчестера и Равенсброка (Великобритания), в Чикагском Институте Искусства (США). С 1974 по 1989 гг. – куратор и хранитель коллекции Канадского Центра Архитектуры. Автор книг: «Дворцы Правосудия. Фотографический документ» (1978); «Фотография и архитектура 1839–1939» (1982); «Египет размышления о непрерывности» (1990); «Цвета Света. Архитектура Тадао Андо» (1996). В настоящее время работает над книгой о советском модернизме 1920-х годов. Живет в Канаде.

**Петлюра Александр (1955)**  
Художник-коллекционер и социальный деятель, презентирующий «объекты, созданные субъектами». Акции, инсталляции, театральные действия. Живет в Москве.

**Пиликин Дмитрий (1960)**  
Художник, арт-критик, куратор. Один из учредителей галереи «Fotoimage». Арт-директор фестиваля «Осенний фотомарафон». *Объекты, инсталляции, медиаарт, фотография*. Живет в Санкт-Петербурге.

**Полисский Николай (1957)**  
Художник. Акции и инсталляции. В прошлом – живописец-пейзажист и московский «митек». Автор проектов «Митьковская елочка», «Миттытрезвитель», «Права человека», «Маниловский проект», а также объектов и инсталляций на территории национального парка в деревне Никола-Ленивец (Калужская область): «Снеговики» (2000), «Башня» (2000–2001), «Дровник» (2001).

**Порто Иван Борисович (1939)**  
Кандидат искусствоведения, заслуженный деятель искусств России, член Союза художников. Фотографией занимается с 1960-х. Участник российских и международных выставок. Живет в Москве.

**Постников Роман (1976)**  
Художник. Участник арт-группы «Археоптерикс». Персональные выставки: 1999; «Archaeopterics Litografica», Dance club, Ижевск / 2000: «Обыкновенный фетишизм», Ижевск / «Lift», галерея «Угол», Ижевск. Живет в Ижевске.

**Розенфельд Екатерина (1975)**  
Архитектор. Фотографией занимается с детства. Живет в Н.Новгороде.

**Рональд Штетлер (1953)**  
Свободный фотограф, занимается живописью, скульптурой, литературой. Изучал фотографию в Высшей школе США, на факультете социологии Свободного Университета Берлина, в Kunstlerhaus в Штутгарте и Художественной Академии в Берлине. Принимает участие в ряде крупных выставочных проектов в Берлине. С 1995 г. живет и работает в Берлине, Париже и Москве.

**Свистинс Ивар**  
Свободный фотограф. Занимается дизайном. Автор книжных публикаций по фотографии и дизайну. Живет в Стокгольме.

**Скворцов Андрей (1969)**  
Фотограф, оператор-постановщик, режиссер. Живет в Н.Новгороде.

**Соколов Дмитрий (1977)**  
Свободный фотограф. Фотографией занимается с 1989 г. Стажировался в Вене. Участвовал в ряде нижегородских выставок, персональная выставка «Wo Endet Zivilisation?», Вена, Австрия, 2001. Живет в Н.Новгороде.

**Стрелков Евгений (1963)**  
Художник, графический дизайнер, издатель, куратор. *Лэнд-арт, artist's book, графика, инсталляция*. Издает литературно-художественный альманах «Диржабль». Участник, организатор и куратор российских и международных выставок. Живет в Н.Новгороде.

**Чирков Сергей (1974)**  
Фотокорреспондент. Выставки: 1999: «Голубь над Ижевском», 2000: «Матка», 2000: Персональная выставка в МВЕУ, Ижевск. Живет в Ижевске.

**Шагидуллин Раиль (1960)**  
Математик. Фоторепортаж газеты «Ваш друг и советчик». Живет в Йошкар-Оле.

**Шабуров Александр (1965)**  
Художник, литератор, дизайнер. В конце 80-х работал фотографом в судебном морге Екатеринбурга. Автор юмористических объектов и книг («Сокращенный вариант романа Л.Толстого»), социальных инсталляций («Моя красота спасет мир»), проектов «Лечение зубов за счет Фонда Сороса» и «Кто как умрет». Живет и работает между Екатеринбургом и Москвой.

**Шмит Грета**  
Родился в Огесбурге (Германия). Изучал живопись, графику и педагогику в Школе искусств. Сотрудничает с журналами: GEO, FOCUS, VOGUE. В 2000 г. участвовал в Венецианской Биеннале. Свободный фотограф. Живет в Мюнхене (Германия).

**Шоссе Люк**  
Свободный фотограф. Окончил Школу фотографов Вефф (Vevey). В 1961 г. уезжает на Кубу для участия в революции. Является арт-директором журнала «Internacional». С 1975 г. живет в Лозанне (Швейцария).

**Штрайт Индржих (1946)**  
Окончил педагогический факультет Университета им. Палацкого. В 90-х гг. работал над серией документальных проектов. Живет в Праге.

**Шубин Дмитрий (1963)**  
Медиа-художник, фотограф. Основал в С.-Петербурге Институт материально-художественной культуры. Автор проекта «Культура Кеме». Лауреат Фестиваля российского сетевого искусства «Да-Да-Нет». Многочисленные выставки в России и за рубежом. Живет в Санкт-Петербурге.

**Яворский Станислав (1937)**  
Фотограф, член ФИАП, засл. работник культуры России. Фотографией занимается с 1952 года. Один из организаторов фотоклуба «Волга». Участник более 400 выставок. Имеет более 100 наград на международных конкурсах. Живет в Н.Новгороде.

**Якубович Алик (1958)**  
Арт-директор фотоклуба «Фокус-НН», преподает фотографию в Нижегородском педагогическом университете. Лауреат международных конкурсов (гран-при Kodak Master Class, 1990, специал-при Kodak Master Class, 1991). Персональные выставки в США, Франции, Великобритании. Живет в Н.Новгороде.

# Первый Нижегородский международный фестиваль фотографии PRO ЗРЕНИЕ

Посвящается десятилетию возрождения Нижегородской Ярмарки

24 октября – 20 ноября 2000 года

## организаторы :

Государственный центр современного  
искусства (Нижний Новгород)

Департамент международных и межрегиональных  
связей Администрации г. Н.Новгорода  
БАО «Нижегородская Ярмарка»

## генеральный спонсор :

АВТОБАНК, Нижегородский филиал

## С П И С О К ВЫСТАВОК

### «БЕЗ СТЕНЫ. СТРАНЫ ВОСТОЧНОЙ ЕВРОПЫ В ПЕРЕХОДНЫЙ ПЕРИОД 1989–1999»

(автор Энтони Сво) при поддержке журнала «Тайм», «Лейка кеммераз», «Нэтуоркфотограферз»,  
Грация Нери «Фридом Форум» и Музея «Московский Дом фотографии»;

### «ФОТОГРАФИЯ И АРХИТЕКТУРА»

при поддержке Немецкого культурного центра им. Гете;

### «ЧЕЛОВЕК И ОКРУЖАЮЩИЙ МИР»

при поддержке CEC International partners (USA);

### «БЕРЛИН: УРБАНИСТИЧЕСКИЕ МУТАЦИИ»

при поддержке AFAA, Франция;

### «МОСКВА ВО ВРЕМЕНИ 1920 – 2000» (куратор В.Пацюков)

при поддержке Фонда Малевича, Москва;

### «СДВИГ. ОТ ЛЕНИНГРАДА К ПЕТЕРБУРГУ» (куратор Д. Пиликин, Санкт-Петербург);

### «ВСЕ, ЧТО МЫ ХОТЕЛИ: МОЛОДАЯ ПЕТЕРБУРГСКАЯ ФОТОГРАФИЯ»

(куратор А. Матвеева, Санкт-Петербург);

### «МЕЛАНХОЛИЯ» (автор И.Уткин, Москва, для VII архитектурной Биеннале в Венеции);

### «ХИТЫ НИЖЕГОРОДСКОЙ ФОТОГРАФИИ» (куратор Ю.Шпагин, Нижний Новгород);

### «ХРОНИКА ДЕСЯТИ ЛЕТ НИЖЕГОРОДСКОЙ ЯРМАРКИ» (куратор Е.Семенов, Нижний Новгород);

### «ОТ ПОДБОРОДКА ДО ЛОБКА» (автор Ю.Шпагин, Нижний Новгород);

### «ЭПОХА ЧЕРЕЗ ОБЪЕКТИВ» (почтовые открытки начала XX века, куратор В.Перепелова, Нижний Новгород);

### «НА КРЫЛО!» (автор А.Беляев, Нижний Новгород);

### «ВОЗВРАЩЕНИЕ РАБЛЕ» (автор С.Яворский, куратор И.Маршева, Нижний Новгород);

### «НА ПЕРЕЛОМЕ» (автор В.Алексеев, Нижний Новгород);

### «URUSOFF'S СИНДРОМ» (автор Л.Урусов, Нижний Новгород);

### «МЕЖДУ ПРАВИЛАМИ И СВОБОДОЙ» (автор И.Бубис, Нижний Новгород);

### «RED ROUTE» (автор Е.Стрелков, Нижний Новгород);

### «SHADOWS OF VIENNA, PART II» (автор Д.Соколов, Нижний Новгород);

### «9 СТРАНИЦ ИЗ РЕПОРТАЖЕЙ» (автор Р.Яровицын, Нижний Новгород);

### «ТИХАЯ ЖИЗНЬ» (автор А.Якубович, Нижний Новгород).



фото : Игорь Мухин



НИЖЕГОРОДСКИЕ  
**НОВОСТИ**

КОМСОМОЛЬСКАЯ  
**ПРАВДА**

РАДИО  
**Рандеву**

БИРЖА  
ПАЙС  
СОН  
**ФОМ**  
PHOTOGRAPHER.RU